



## **Instructiehandleiding**

**IT Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"** Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**EN pursuant to art. 26 of the Italian Legislative Decree dated 14 March 2014, no. 49 "Implementation of directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)"** The crossed out wheeled bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specializing in separate collection of waste electrical and electronic equipment. As an alternative to autonomous disposal, the device you want to dispose of can be given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment. At electronic product retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, it is possible to return, without any obligation to buy, electronic products to dispose of with dimensions below 25 cm free of charge. The separate collection for the deliver of the equipment to recycling, to treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials that make up the equipment.

**AR بشأن نفايات 2012/19/UE طبقاً للمادة 26 من المرسوم التشريعي رقم 49 بتاريخ 14 مارس 2014 "تنفيذ النجوه (RAEE) الأجهزة الإلكترونية والكهربائية"**  
يدل رمز الإناء الذي يحكم خطأ على الجهاز أو على عبوة أنه يجب جمع المنتج كنفائات منفصلاً عن بقية النفايات في نهاية عمره الافتراضي. ومع ذلك، يتعين على المستخدم نقل الجهاز في نهاية عمره الافتراضي إلى مركز البلدية المناسب الخاص بالجمع المتميز للنفايات الإلكترونية والكهربائية. وبدلاً من التعامل المستقل مع الجهاز، من ممكن أن يرسله من يرغب في التخلص منه إلى بائع التجزئة عند شراء جهاز جديد من نوع مكافئ. ولدى بائعي التجزئة للمنتجات الإلكترونية الذين لا تقل مساحة مبيعاتهم عن 400 م<sup>2</sup> من الممكن أيضاً إرسال، وبدون التزام بالشراء، المنتجات الإلكترونية المراد التخلص منها والتي هي ذات أبعاد أقل من 25 سم. يساهم الجمع المناسب والمتميز للجهاز الذي تتلخص منه من أجل تدويره لاحقاً أو معالجته أو التخلص منه بنيتاً بطريقة متوافقة في تجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة ويشجع على إعادة استخدام المواد المصنوع منها الجهاز.

**FR aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif du 14 Mars 2014, n°49 « Application de la directive 2012/19 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)»** Le symbole de la poubelle barrée reportée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur devra, par conséquent, donner l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux de tri sélectif des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, il est possible de donner l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Il est en outre possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer ayant des dimensions inférieures à 25 cm, auprès de revendeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup>. Le tri sélectif adapté pour l'envoi successif de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à l'élimination, compatible avec l'environnement contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

**DE Gemäß Art. 26 des italienischen Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 "Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU über Abfälle von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE)"** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Aus diesem Grund muss der Benutzer das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu geeigneten lokalen Sammelstellen für elektrotechnische und elektronische Abfälle bringen. Alternativ dazu u kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Fachhändler übergeben werden. Elektronische Produkte mit Abmessungen unter 25 cm können außerdem zur Entsorgung bei Fachhändlern elektronische Produkte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> abgegeben werden, ohne Verpflichtung z um Kauf eines neuen Produkts. Die angemessene getrennte Müllsammlung zur Gewährleistung des anschließenden fachgerechten Recyclings und der umweltfreundlichen Entsorgung des Altgerätes trägt dazu bei, dass etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden und Materialien des Gerätes wieder verwertet und /oder recycelt werden können.

**DA i henhold til art. 26 i lovdokret af 14. marts 2014 nr. 49 "Gennemførelse af direktiv 2012/19/ vedrørende affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)"** = italiensk lovgivning Symbolet med den overstregede skraldespand vist på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal indsamles adskilt fra andet affald. Brugeren skal derfor, ved produktets bortskaffelse, tage en enhed til de relevante centre for særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk affald. Som alternativ til selv at forvalte bortskaffelsen kan apparatet, der skal bortskaffes, afleveres til forhandleren, såfremt der købes et nyt apparat af tilsvarende type. Hos en forhandler af elektroniske produkter med et salgsareal på mindst 400 m<sup>2</sup> er det endvidere muligt, uden at være forpligtet til køb, at aflevere alle elektroniske produkter, med dimensioner på under 25 cm, der skal bortskaffes. Den særskilte indsamling af det elektroniske affald, der er korrekt i forhold til miljømæssig viderebehandling og genbrug, bidrager til at undgå eventuelle negative effekter for miljøet og for sundheden og fremmer genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, der indgår i produktet.

**ES de acuerdo con el art. 26 del Decreto Legislativo n. 49, del 14 de marzo del 2014, "Actuación de la directiva 2012/19/ acerca de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE)"** El símbolo del contenedor barrado que aparece en el equipo o en la confezione, señala que el producto, al concluir la vida útil, debe ser eliminado por separado del resto de los desechos. Por lo tanto, cuando la vida útil del equipo concluye, el usuario deberá entregar este último a los centros especializados en recogida diferenciada de los desechos electro-técnicos y electrónicos del propio del ayuntamiento. Como alternativa a la gestión autónoma es posible entregar el equipo se quiere eliminar al distribuidor donde se va a comprar un equipo equivalente nuevo. En las tiendas de distribución de productos electrónicos con una superficie de venta de por lo menos 400 m<sup>2</sup> es además posible entregar de forma gratis, sin la obligación de comprar, los productos electrónicos que se quieren eliminar con dimensiones inferiores a los 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para el envío sucesivo del equipo hacia el reciclaje, el tratamiento y la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el equipo.

**PL** zgodnie z art. 26 dekrety legislacyjnego nr 49 z dnia 14 marca 2014 r. "Wdrożenie Dyrektywy 2012/19/w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)" Symbol przekreślonego kontenera na odpady na sprzęcie lub na jego opakowaniu oznacza, iż produkt pod koniec jego okresu użytkowania musi być gromadzony oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik będzie również zobowiązany dostarczyć sprzęt pod koniec jego okresu użytkowania do odpowiednich punktów zbiórki selektywnej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Alternatywnie istnieje możliwość dostarczenia we własnym zakresie sprzętu do sprzedawcy, którego pragnie się pozbyć w momencie zakupu nowego, identycznego produktu. W sklepie z produktami elektronicznymi o powierzchni handlowej co najmniej 400m<sup>2</sup> istnieje ponadto możliwość darmowej dostawy produktów elektronicznych utylizowanych o wymiarach mniejszych niż 25 cm, bez konieczności zakupu nowego produktu. Odpowiednia selekcja odpadów oraz przekazywanie sprzętu do recyklingu/utilizacja przyjazna dla środowiska, przyczyniają się do uniknięcia możliwych wpływów negatywnych na zdrowiu i środowisku oraz promują ponowne użycie/ lub wtórne przetworzenie materiałów, z których złożony jest sprzęt.

**PT** na aceção do art. 26 do Decreto-Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Aplicação da diretiva 2012/19/ relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)" O símbolo de um contentor de lixo barrado no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, então, entregar o equipamento que chegou ao fim da sua vida útil aos ecocentros municipais para a recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e electrónicos. Como opção à gestão autónoma, é possível entregar o equipamento que se pretende eliminar ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores com superfície de venda de pelo menos 400 m<sup>2</sup> também é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de adquirir um novo produto, os produtos electrónicos que devem ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada para o encaminçamento sucessivo do equipamento desativado para a reciclagem, o tratamento e a eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

**NL** krachtens art. 26 van het Italiaans wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2014 "Uitvoering van de richtlijn 2012/19/ inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur" Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak weergegeven op de apparatuur of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levensduur gescheiden van het ander afval afgedankt moet worden. De gebruiker moet daarom de apparatuur op het einde van de levensduur ervan toevertrouwen aan geschikte gemeentelijke centra voor de gescheiden verzameling van elektrotechnisch en elektronisch afvalmateriaal. Als alternatief op het autonoom beheer kan de apparatuur die men wilt afdanken overhandigd worden aan de verkoper bij aankoop van een nieuwe gelijkaardige apparatuur. De verkopers van elektronische producten met een verkoopprijs van minstens 400 m<sup>2</sup> kunnen bovendien gratis en zonder koopplicht instaan voor de verwerking van elektronische producten met afmetingen kleiner dan 25 cm. De gepaste gescheiden verzameling met het oog op de daaropvolgende recyclage van de apparatuur, de verwerking en de milieuvriendelijke recyclage, dragen ertoe bij dat de mogelijke negatieve impact op het milieu en de gezondheid voorkomen worden, en bevorderen het hergebruik en/of de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur samengesteld is.

**NO** i henhold til art. 26 av Lovdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Gjennomføring av direktiv 2012/19 / om elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall)" Symbolet med overkrysset avfallsbeholder angitt på apparatet eller emballasjen angir at produktet etter endt levetid skal samles inn separat fra annet avfall. Brukeren må levere inn apparatet til egnete innsamlingsstasjoner for elektrisk og elektronisk avfall. Apparatet som ønskes kassert kan alternativt leveres til forhandleren, under kjøpet av et nytt tilsvarende apparat. Hos forhandlerne av elektroniske produkter med et salgsareal på minst 400 m<sup>2</sup> er det i tillegg mulig å levere inn elektroniske produkter til kassering, uten krav om kjøp, med størrelse under 25 cm. Riktig avfallshåndtering for påfølgende resirkulering av gamle apparater, behandling og miljøvennlig avhending bidrar til å forhindre negative virkninger på miljø og helse og fremmer gjenbruk og/eller gjenvinning av materialene produktet er laget av.

**RU** В соответствии со ст. 26 Законодательного постановления № 49 от 14 марта 2014 г. «О введении директивы 2012/19/ об отходах от электрических и электронных приборов (RAEE)» Символ перечеркнутого мусорного бачка, расположенный на приборе или на его упаковке, указывает, что изделие в конце своего срока службы должно собираться отдельно от других видов отходов. Пользователь обязан сдать отработавший прибор в соответствующие муниципальные центры по раздельному сбору электротехнических и электронных отходов. В качестве альтернативы можно сдать отработавший прибор, подлежащий утилизации, продавцу в момент приобретения нового прибора аналогичного типа. Если торговые площади продавца электронных изделий составляют не менее 400 м<sup>2</sup>, можно также бесплатно сдать в утиль без обязательства покупки новых приборов электронные приборы размерами менее 25 см. Соответствующий раздельный сбор и последующее направление отработанных приборов на вторичную переработку, на обработку и в утилизацию с соблюдением мер по защите окружающей среды вносит свой вклад в сокращение возможных негативных влияний на окружающую среду и на здоровье человека, а также способствует повторному использованию и (или) переработке материалов, из которых изготовлен прибор.

**SV** enligt art. 26 i det italienska lagdekretet nr 49 av den 14 mars 2014 "Genomförande av direktiv 2012/19/ om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)" Symbolen med den överkorsade soptunnan som finns på apparaten eller på förpackningen anger att produkten inte får kasseras med sorterat hushållsavfall. Vid kassering är således användaren skyldig att lämna in apparaten till en lokal insamlingsstation som är avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall. Som alternativ till självständig hantering av den uttjänta apparaten kan den lämnas tillbaka till försäljaren vid inköp av en ny likvärdig apparat. Dessutom är det gratis, utan krav på inköp, att lämna in elektroniska produkter som ska bortskaffas och som är mindre än 25 cm till återförsäljare av elektroniska produkter vars försäljningslokal har en yta på minst 400 m<sup>2</sup>. Att göra en korrekt avfallssortering av den kasserade apparaten så att dess komponenter sedan kan återvinnas, dvs. hanteras och destrueras i enlighet med miljöskyddslagen, bidrar till förhindrandet av negativa effekter på hälsan och miljön och gynnar återanvändning av det material som apparaten består av.

**FI** 14 maaliskuuta 2014 annetun lakiasetuksen N:o 49 asetuksen 26 mukainen "Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun direktiivin 2012/19/EU täytäntöönpano" Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva yliviivattu roskakorin symboli osoittaa, että tuote on käyttökänsä lopuksi eroteltava muista jätteistä. Käyttäjän on näin ollen toimitettava laite käytön päätyttyä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua kierrättävään paikalliseen laitokseen. Vaihtoehtoisesti hävitettävä laite voidaan toimittaa itsenäisesti jälleenmyyjälle, uutta vastaavaa laitetta hankittaessa. Alle 25 cm kokoiset elektroniset laitteet on myös mahdollista toimittaa elektronisten tuotteiden jälleenmyyjille, joiden myyntipinta-ala on vähintään 400 m<sup>2</sup>, ilmaiseksi, ilman ostopakkoa. Asianmukainen eroteltava jätteiden käsittely kierrätykseen viettävän laitteen käsittelyä varten, ympäristöstävällinen käsittely ja hävittäminen auttavat vähentämään mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia ja auttavat laitteesta koostuvien osien uudelleenkäytössä ja/tai kierrätyksessä.

# HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK, HET ONDERHOUD EN DE INSTALLATIE VAN DE AFZUIGKAP

**OPGELET:** De afzuigkap mag alleen door bevoegd personeel worden geïnstalleerd. **Elke verantwoordelijkheid ten aanzien van de installatie door onbevoegd personeel wordt afgewezen.** Alvorens aan de installatie van de afzuigkap te beginnen moet deze handleiding aandachtig en geheel worden doorgelezen. Deze handleiding moet tijdens de levensduur van de afzuigkap bewaard blijven.

## **WAARSCHUWING**

Het apparaat kan door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden op voorwaarde dat dit gebeurt onder toezicht en nadat zij instructies hebben ontvangen inzake een veilig gebruik van de apparatuur en de gevaren die ermee zijn verbonden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud, uit te voeren door de gebruiker, mag niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.

Zowel voor het normale, alsmede het periodieke onderhoud van de afzuigkap, dient de netaansluiting te worden onderbroken d.m.v. het uittrekken van de stekker uit de contactdoos of door het indrukken van de algemene schakelaar en deze op de stand 0 (OFF) te zetten. De afzuigkap mag niet op electriciteitsleidingen worden aangesloten die gebruikt worden voor verwarmingsapparaten zoals branders, verwarmingsketels enz. Vóór de installatie dient gecontroleerd te worden of de netspanning, welke is aangegeven op het zilveren etiket aan de binnenzijde van de afzuigkap, overeenkomt met de lokale netspanning. Het verdient aanbeveling om tevens te controleren of een aardlekschakelaar aanwezig is. Voor het koken en bakken van voedsel mag uitsluitend gebruik gemaakt worden van daarvoor geschikte materialen. Gebruikte olieën en vetten zijn buitengewoon gevaarlijk en kunnen in brand vliegen.

Het is verboden voedsel onder de kap te flamberen.

Nadat de kappen met externe motor door een gespecialiseerde technicus werden geïnstalleerd, mogen de kabels, connectors, aardaansluitingen van de externe motor voor de gebruiker niet meer toegankelijk zijn. De toegang is uitsluitend voorbehouden aan de installateur die de met schroeven bevestigde panelen moet verwijderen.

Neem de geldende plaatselijke normen en de voorschriften van de bevoegde instanties inzake de luchtafvoer in acht. Indien de in deze brochure vermelde onderhoud- en reinigingswerkzaamheden niet in acht worden genomen, zal ernstig gevaar voor brand bestaan.

LET OP: De toegankelijke delen kunnen heet worden als de kap met kookapparatuur wordt gebruikt.

## **INSTALLATIE**

De veiligheidsafstand tussen de onderkant van de afzuigkap en de kookplaat moet minstens 65 cm zijn; een kortere afstand is niet toegestaan.

De afzuigkap kan zowel met recirculatiefilters als met een afvoer naar buiten werken.

Bij recirculatie van de kooklucht is het noodzakelijk koolstoffilters te gebruiken (zie het hoofdstuk KOOLSTOFFILTERS).

Bij een afzuigkap die aangesloten wordt op een afvoerkanaal naar buiten is toevoerlucht noodzakelijk. Het te gebruiken afvoerkanaal moet een diameter van 15 cm. hebben.

Het vertrek waar de afvoerkap geïnstalleerd wordt moet voldoende worden geventileerd, indien tegelijkertijd andere apparaten gebruikt worden die op gas of andere verbrandingsstoffen werken.

## **INSTRUKTIES VOOR DE MONTAGE**

**Let op: Voordat u verder gaat met de installatie, zorg ervoor dat de schroeven en de ankers reeds geleverde, geschikt zijn voor het type muur de kap moet worden vastgesteld aan.**

Voor de montage van de afzuigkap dienen de bijgeleverde accessoires gebruikt te worden en volgens de stappen, zoals geïllustreerd in het bijgevoegde blad.

## **ELEKTRISCHE AANSLUITING**

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel met inachtneming van de van kracht zijnde normen en wetten. **Controleer altijd of de netspanning gelijk is aan die welke is aangegeven op het zilveren etiket aan de binnenkant van de kap.** Controleren of de installatie volgens de geldende normen geaard en geïnstalleerd is. Bijzondere aandacht moet geschonken worden aan de aansluitkabel van de afzuigkap, daarbij zorgend dat de kabel niet door openingen geleid wordt die niet voorzien zijn van een beschermingsrubber.

Bij een directe aansluiting met het net moet een inrichting voorzien worden om de kap van het net af te sluiten met een dusdanige openingsafstand tussen de contacten dat bij de omstandigheden van de overspanningscategorie III volledige uitschakeling mogelijk is, in overeenstemming met de installatieregels. De stekker of alpolige schakelaar moeten toegankelijk zijn als het apparaat is geïnstalleerd. Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij door een speciale kabel of door een unit, beschikbaar bij de fabrikant of zijn technische dienst, vervangen worden. De te gebruiken kabel moet van het type H05VV-F zijn, met een minimumdoorsnede van  $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ .

**De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af ingeval de van kracht zijnde veiligheidsnormen niet in acht worden genomen, noodzakelijk voor een normale werking van een elektrische installatie.**

## **BEDIENINGSKNOPPEN**

### **SOFT TOUCH-BEDIENINGSKNOP (Afb. 1)**

Bij de versie met soft touch-knoppen zijn er vier soft touch-knoppen aanwezig en een led met variërende kleur (groen voor de min. snelheid, rood voor de max. snelheid).

> Een drukknop voor het in- en uitschakelen van de lampjes

> Een drukknop voor het aandoen in de 2e snelheid en voor het uitdoen van de motor

N.B: Als men deze drukknop langer dan drie seconden ingedrukt houdt, gaat hij na 10 minuten van zelf uit, de led knippert traag.

> Twee drukknoppen + en - voor het hoger zetten of het reduceren van de motorsnelheid. Als de 4de snelheid van de motor is ingeschakeld (intensief), knippert de led snel en na 5 minuten wordt automatisch de 2de snelheid ingeschakeld.

Afstandsbediening:

Bij het eerste gebruik moet het inleren van de afstandsbediening gestart worden. Met uitgeschakelde kap op de "+" toets drukken 3-8 seconden. Het knippen van het rode led geeft aan dat de lering van de afstandsbediening aan is. Als binnen een minuut een geldige afstandsbedieningscode verschijnt (die men verkrijgt door een willekeurige toets van de afstandsbediening in te drukken) blijft het led 3 seconden aan zonder te knippen en gaat dan uit, ten teken van de correcte lering.

Toetsen afstandsbediening:

> Een bedieningsknop voor het in- en uitschakelen van de lampjes.

> Een knop voor het aandoen in 2e snelheid en voor het uitdoen van de motor

> Twee knoppen + en - voor het verhogen of verlagen van de motorsnelheid. Als de 4de snelheid van de motor is ingeschakeld (intensief), knippert de led en na 5 minuten wordt automatisch de 2de snelheid ingeschakeld.

> Een TIMER-knop die de motor na 10 min. afzet.

## **DIGITALE BEDIENING \ TOUCH CONTROL BEDIENING (Afb. 2)**

Bij de versie met bedieningsknoppen zijn er zes drukknoppen aanwezig.

- > Een knop voor het in- en uitschakelen van de lampjes
- > Een knop voor het aandoen in eerste snelheid en voor het uitdoen van de motor
- > Een drukknop voor het aandoen in tweede snelheid
- > Een drukknop voor het aandoen van de derde snelheid.
- > Een drukknop voor het aandoen van de vierde snelheid. Als de 4de snelheid van de motor is ingeschakeld (intensief), knippert drukknop snel en na 5 minuten wordt automatisch de 2de snelheid ingeschakeld.
- > Een TIMER-knop die de motor na 10 min. afzet. Met de timer in werking zal het op de display zichtbare nummer knippen.

## **RADIO CONTROL (Afb. 3)**

De toets ON/OFF op de afzuigkap, doet gelijktijdig de lichten en de motor op de tweede snelheid aan of hij doet alles uit. Na 100 uur bedrijfsduur van de aspirerende motor begint het rode led te knipperen ten teken dat de metalen filters schoongemaakt dienen te worden. Om het filteralarm af te zetten moet men de toets ON/OFF op de afzuigkap lang ingedrukt houden met afgezette motor.

Afstandsbediening:

Bij het eerste gebruik moet het inleren van de afstandsbediening gestart worden. Met uitgeschakelde kap op de "ON/OFF" toets drukken 3-8 seconden. Het knipperen van het rode led geeft aan dat de lering van de afstandsbediening aan is. Als binnen een minuut een geldige afstandsbedieningscode verschijnt (die men verkrijgt door een willekeurige toets van de afstandsbediening in te drukken) blijft het led 3 seconden aan zonder te knipperen en gaat dan uit, ten teken van de correcte lering.

Toetsen afstandsbediening:

- > Een bedieningsknop voor het in- en uitschakelen van de lampjes.
- > Een knop voor het aandoen in 2e snelheid en voor het uitdoen van de motor
- > Twee knoppen + en - voor het verhogen of verlagen van de motorsnelheid. Als de 4de snelheid van de motor is ingeschakeld (intensief), knippert de led en na 5 minuten wordt automatisch de 2de snelheid ingeschakeld.
- > Een TIMER-knop die de motor na 10 min. afzet.

## **GEBRUIK EN ONDERHOUD**

**Vóór het uitvoeren van enige schoonmaak- of onderhoudsbeurt de stroomvoeding naar de afzuigkap uitschakelen door de algemene schakelaar op de stand 0 (OFF) te zetten.**

### **Vervanging van de lampjes**

**Spotlight LED:** De vervanging van de Spotlight led mag enkel uitgevoerd worden door bevoegde technici en met originele vervangingsonderdelen.

### **Reiniging van de metalen filters**

De metalen filters die met de afzuigkap worden bijgeleverd moeten elke 2-3 maanden worden gereinigd afhankelijk van het meer of minder gebruik, met warm water en een niet aantastend vloeibaar wasmiddel. De metalen filters haalt men er uit met het betreffende handvat, waarbij het filter eerst aan de voorkant wordt losgemaakt door het naar beneden te trekken (afb. 4) Na het afwassen moeten de filters goed afgedroogd worden en op korrekte wijze weer op hun plaats gebracht worden.

## **Koolfilters**

Indien de afzuigkap wordt gebruikt als recirculatiekap, heeft men koolstoffilters nodig; dit zijn filters met actieve koolstof. De actieve koolstof die zich in de filters bevindt dient er voor om de reuk van de kooklucht te absorberen. voor de rechthoekige filters zie afb.5

**Opgelet:** De koolstoffilters zijn 1-malig en kunnen niet gewassen worden; geadviseerd wordt om ze na 3 maanden gebruik te vervangen, waarbij als regel geldt dat de kap ongeveer 2 uur per dag wordt gebruikt. Het vet wat zich in de kooklucht bevindt wordt door het koolstof geabsorbeerd, waarbij het dichtslibb; volgezogen koolstoffilters zijn brandgevaarlijk! Afhankelijk van het model van de afzuigkap kunnen de koolfilters rond of rechthoekig zijn.

In tegenstelling tot andere koolfilters, kan het **LONG LIFE** koolfilters worden gereinigd en herbruikt. Bij normal gebruik moet het filter om de twee maanden worden gereinigd. Het filter reinigt u het best door het op de hoogste temperatuur en met een gewoon afwasmiddel te wassen in een vaatwasmachine . Het filter moet afzonderlijk worden gewassen om te vermijden date er zich etensreten in vastzetten die dan later onaangename geurtjes kunnen verspreiden. Om de koolstof te reactiveren, moet het filter in de oven worden gedroogd. Kies boven- / ondervarmte bij een temperatuur van maximum 100 ° C en laat het filter 10 minuten drogen. De filter moet vervangen worden als hij niet langer in staat is om op bevredigende wijze de keukengeurtjes te absorberen. Afb.6

## **Reiniging van de afzuigkap**

Een regelmatige reiniging van de oppervlakken voorkomt dat het vuil zich vasthecht en de reiniging moeilijker wordt. Als de afzuigkap gevernist of van koper is, met een zachte doek met lauw water en een neutraal afwasmiddel reinigen. Geen vloeistof direct op de afzuigkap gieten of korrelige en/of schuurmiddelen gebruiken. Als de afzuigkap van roestvrij staal is, dan speciaal voor gesatineerd roestvrij staal bestemde produkten en doekjes gebruiken (geen schuurmiddelen en/of bijtende middelen en zonder chloor), er voor zorg dragend met de doek de richting van de borsteling te volgen. Geen aantastende middelen gebruiken en ook geen chemische oplosmiddelen of derivaten van uit petroleum gedistilleerde middelen, daar deze olieachtige resten kunnen achterlaten, die oxidatie en polymerisatie kunnen veroorzaken.

## **Condensatie in de kap**

De inductie of keramische kookplaten verwarmen het voedsel zeer snel en veroorzaken damp alvorens het glazen of stalen oppervlak van de kap is verwarmd. Daardoor ontstaan condens en bijgevolg druppels op de kap. Als de afvoerbuis niet over de afmetingen beschikt die door ons worden aanbevolen, kan dit een andere oorzaak van condensatie zijn (zie paragraaf INSTALLATIE). Tijdens de afkoeling condenseert de damp die in de kap blijft waardoor druppels ontstaan. Wij adviseren om, tien minuten voor de bereidingen aan te vatten, de kap aan te zetten en ze na afloop aan te laten zodat alle dampen in de leiding kunnen ontsnappen.

Bovendien is het van groot belang om de filters regelmatig te reinigen en ze te vervangen als ze zijn versleten (zie REINIGING METALEN FILTERS).

**De fabriek is niet verantwoordelijk voor esthetische schade als gevolg van het niet nakomen van bovengenoemde aanwijzingen.**

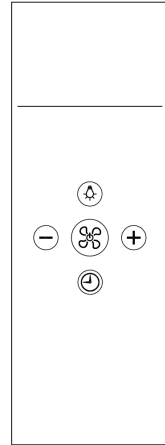
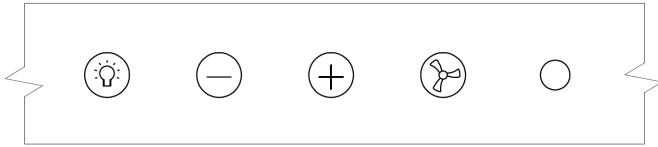


FIG.1

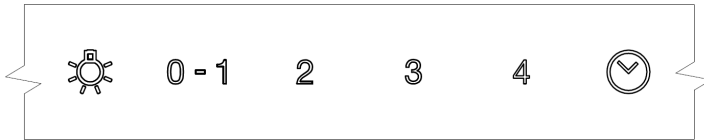


FIG.2

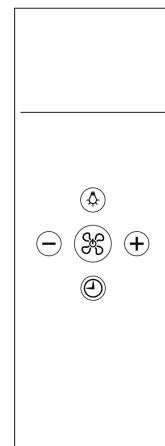
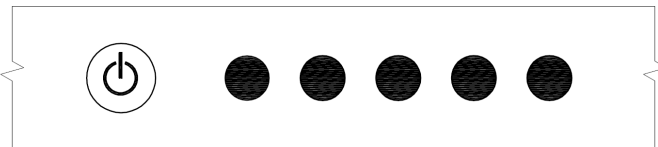


FIG.3



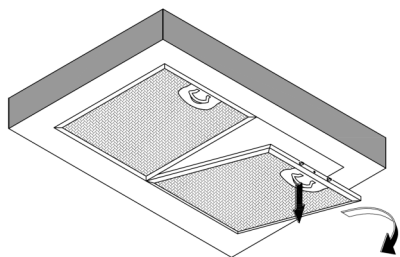


FIG.4

MOD. KSVV90NX-KSVV90NRA

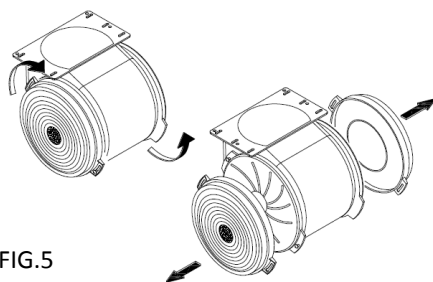


FIG.5

MOD. KSC90B-KSC120B-KSG52B-  
KSG74B-KSGT56B-KSGT74B

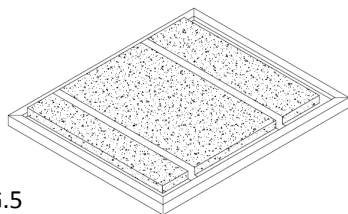


FIG.5

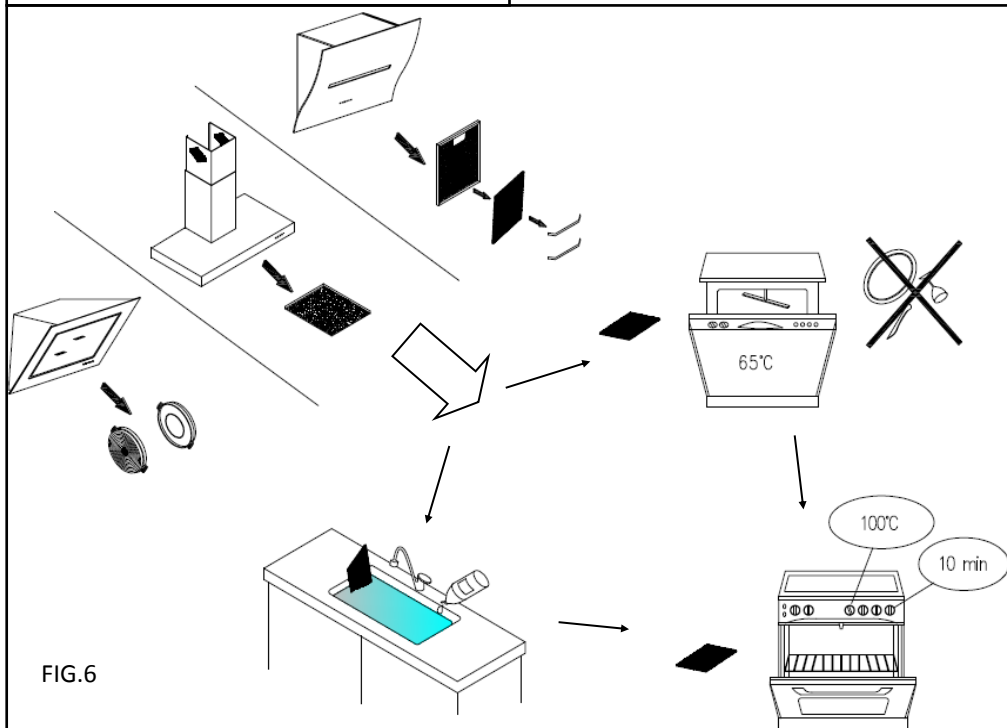
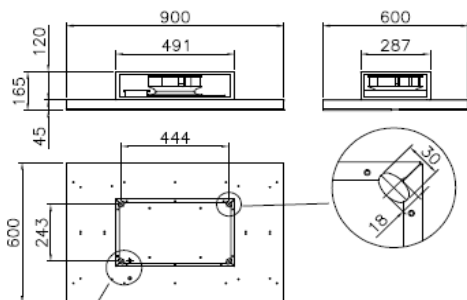


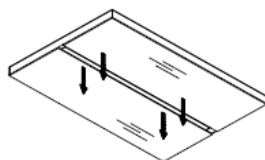
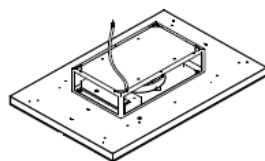
FIG.6

## KSCF90B (26Kg)

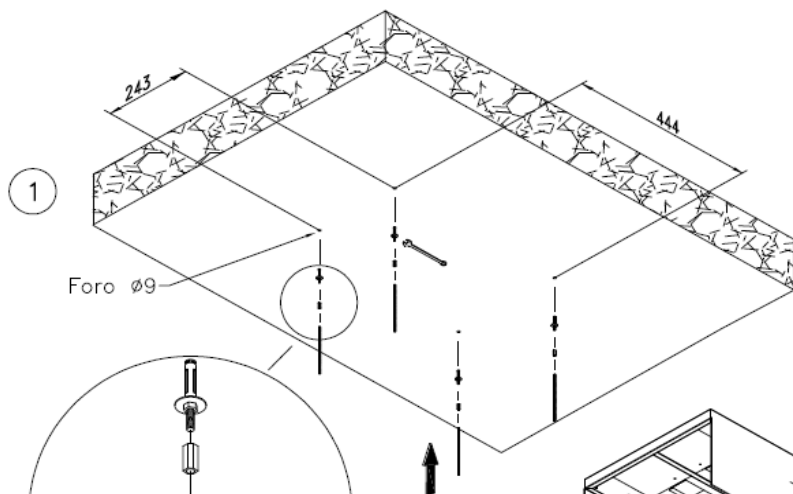


USCITA CAVO ALIMENTAZIONE  
OUTPUT POWER CABLE  
AUSGANGLEISTUNG KABEL  
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION  
UITGANGSVERMOGEN CABLE

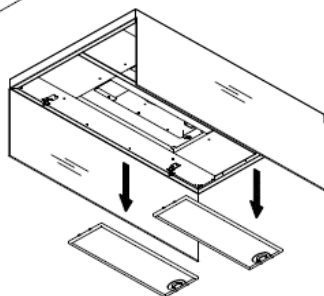
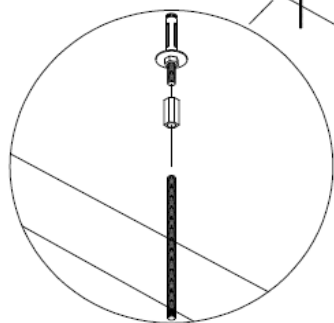
USCITA CAVO ALIMENTAZIONE OPTIONAL  
OPTIONAL OUTPUT POWER CABLE  
AUSGANGLEISTUNG KABEL FAKULTATIV  
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION OPTIONAL  
OPTIE UITGANGSVERMOGEN CABLE

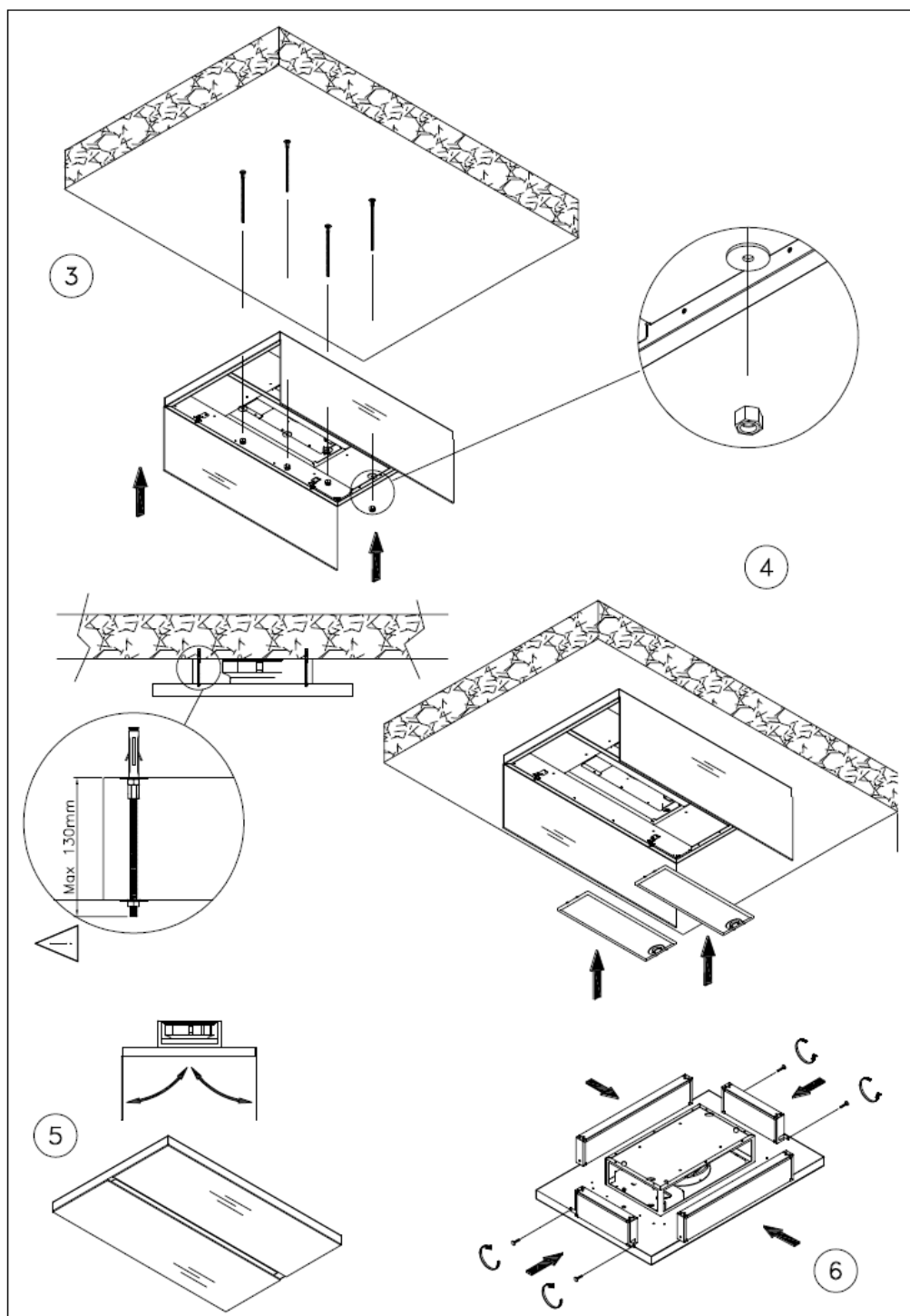


PER APRIRE TIRARE QUI SIMULTANEAMENTE  
PLEASE PULL HERE IN THE SAME TIME TO OPEN  
ZIEHEN SIE HIER  
TIRER POUR OUVRIR ICI EN MÊME TEMPS  
AUS TREK HIER IN DEZELFDE TIJD OM TE OPENEN

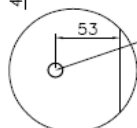
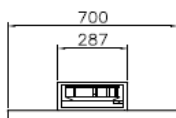
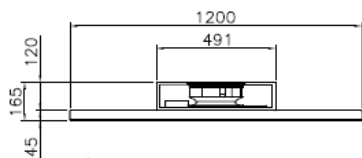


Foro ø9

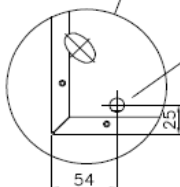
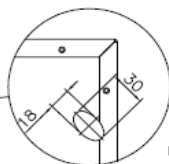
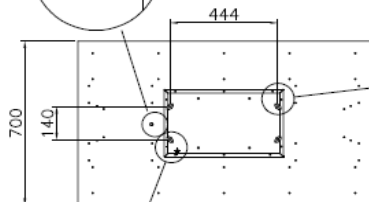




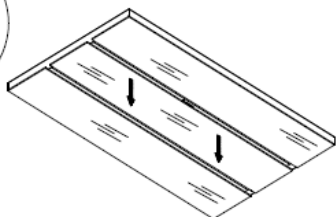
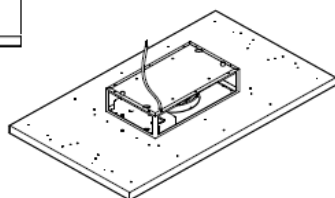
KSCF120B (34Kg)



USCITA CAVO ALIMENTAZIONE OPTIONAL  
OPTIONAL OUTPUT POWER CABLE  
AUSGANGLEISTUNG KABEL FAKULTATIV  
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION  
OPTIE UITGANGSVERMOGEN CABLE

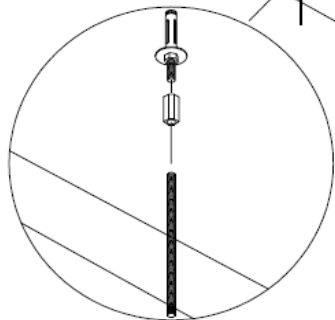
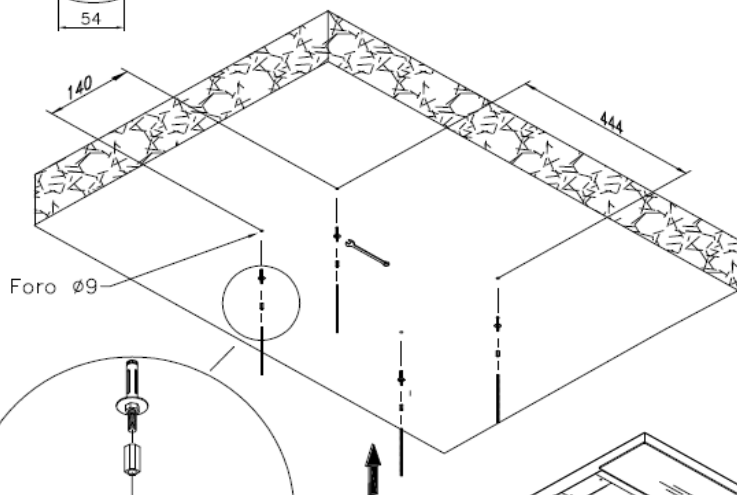


USCITA CAVO ALIMENTAZIONE  
OUTPUT POWER CABLE  
AUSGANGLEISTUNG KABEL  
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION  
UITGANGSVERMOGEN CABLE

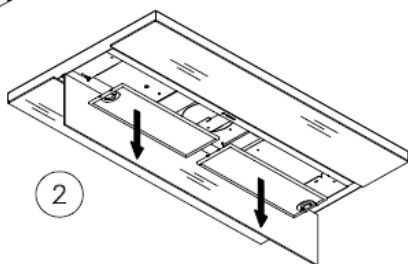


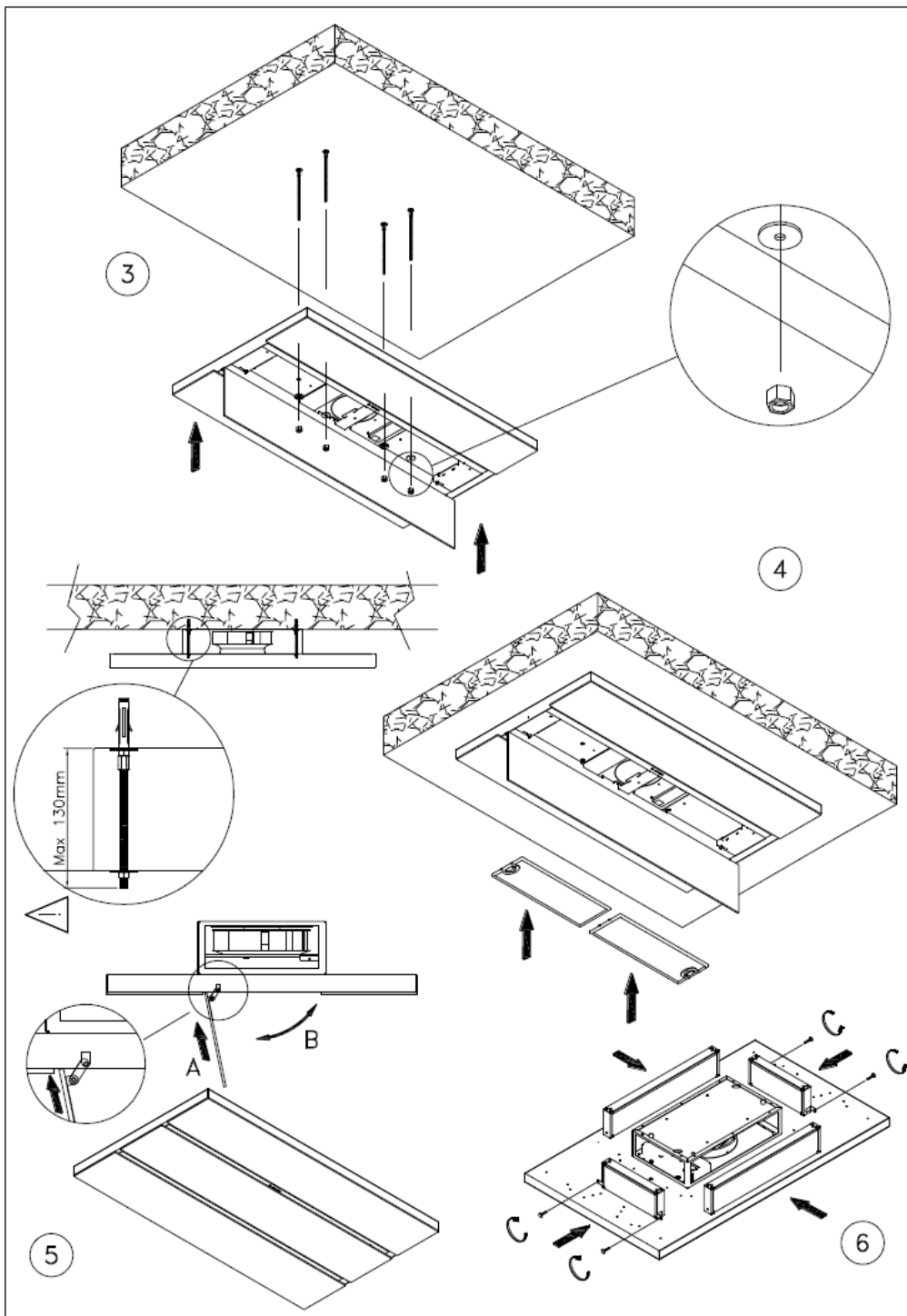
PER APRIRE TIRARE QUI SIMULTANEAMENTE  
PLEASE PULL HERE IN THE SAME TIME TO OPEN  
ZIEHEN SIE HIER  
TIRER POUR OUVRIRE ICI EN MÊME TEMPS  
AUB TREK HIER IN DEZELFDE TIJD OM TE OPENEN

1

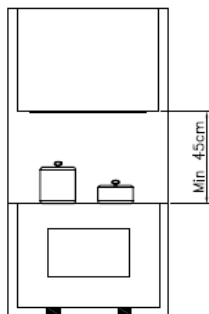


2



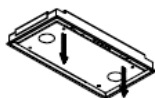


KSGT56B - KSGT74B



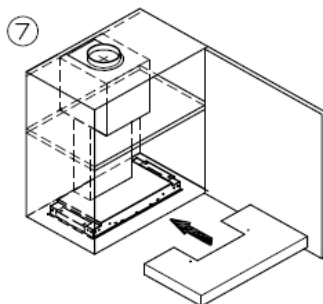
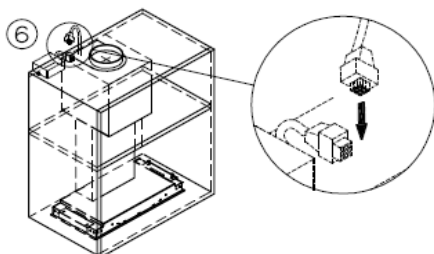
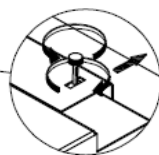
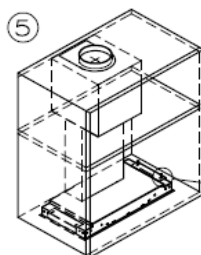
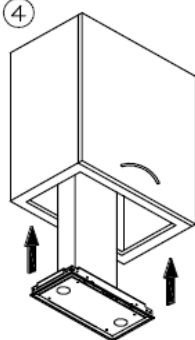
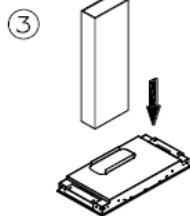
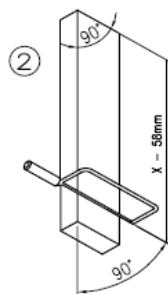
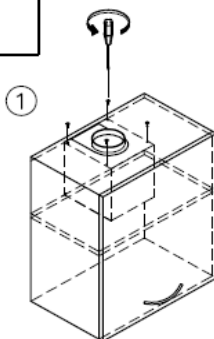
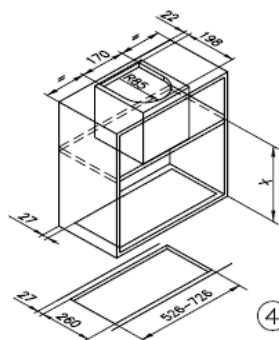
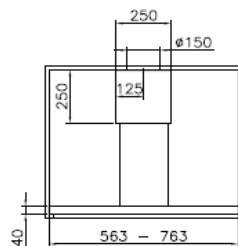
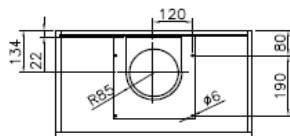
KSGT56B 11Kg

KSGT74B 12Kg

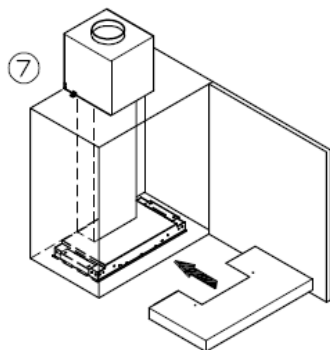
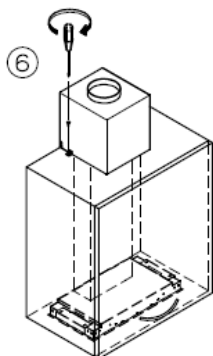
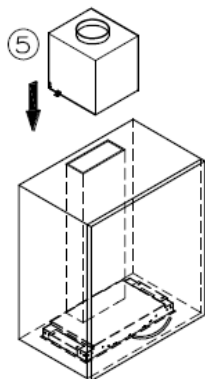
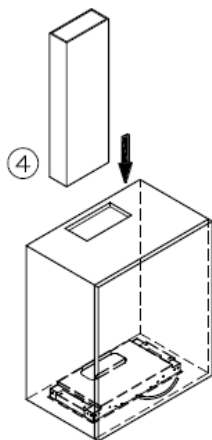
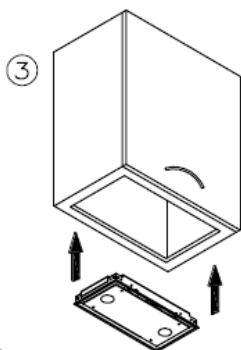
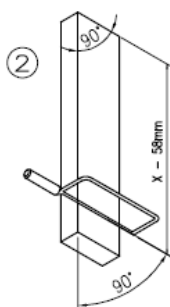
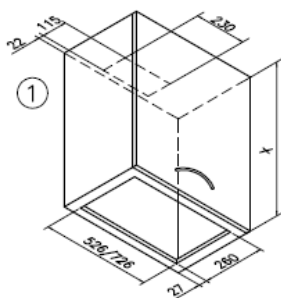
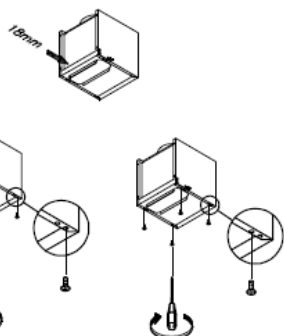
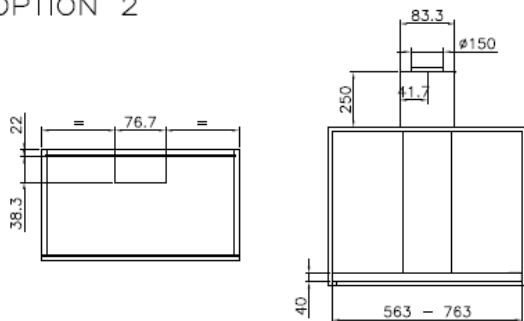


Per aprire tirare qui  
Please pull here to open  
Ziehen sie hier

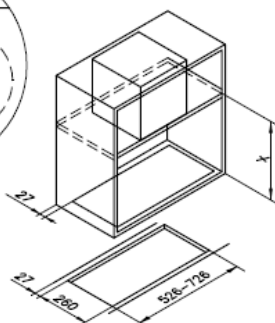
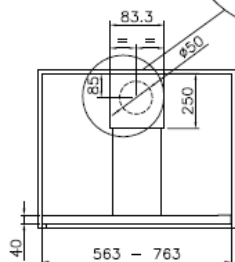
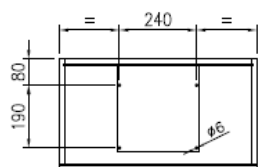
OPTION 1



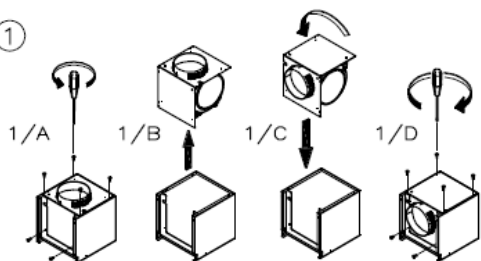
# OPTION 2



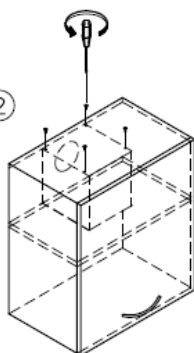
# OPTION 3



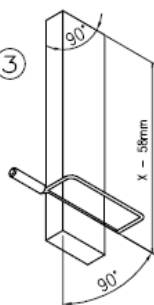
①



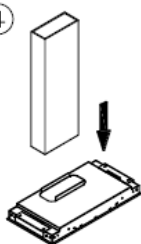
②



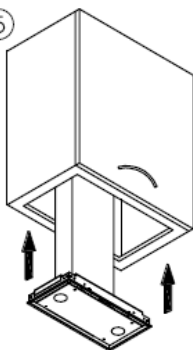
③



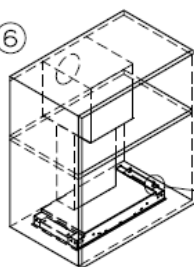
④



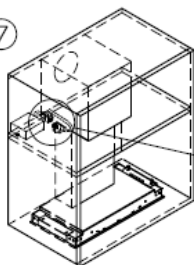
⑤



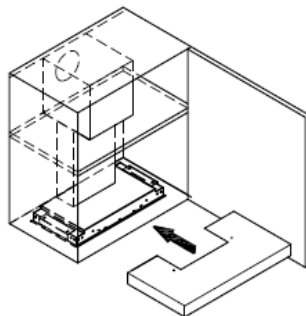
⑥



⑦

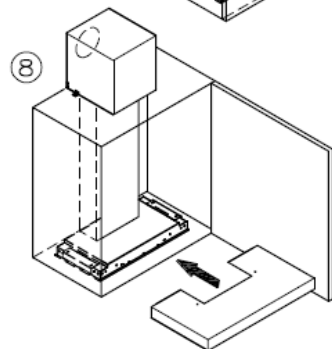
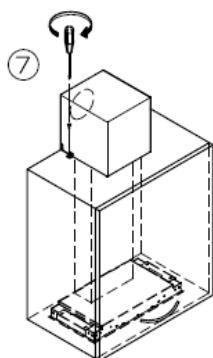
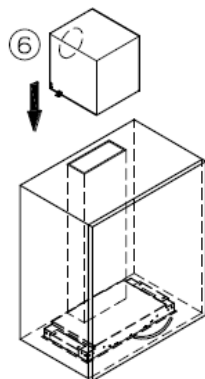
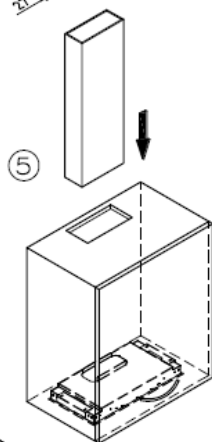
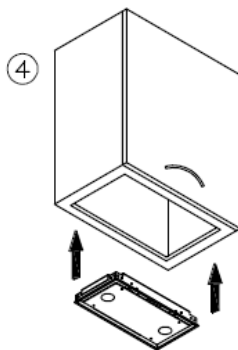
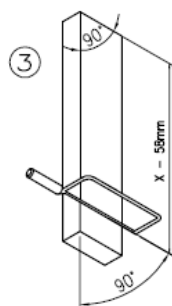
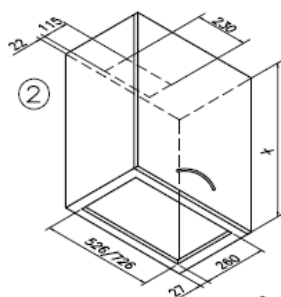
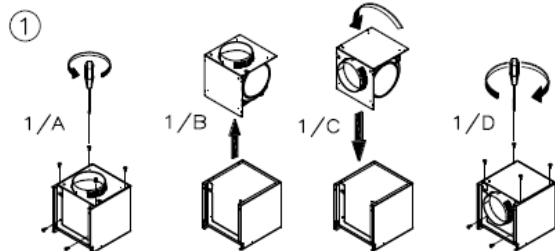
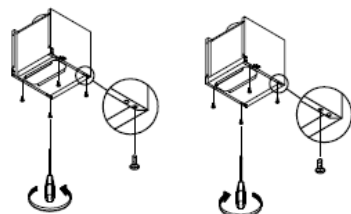
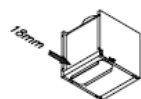
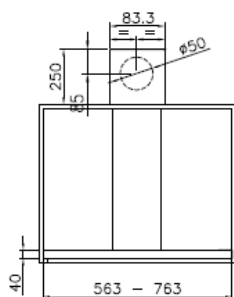
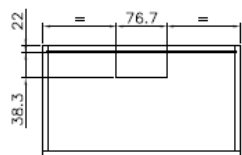


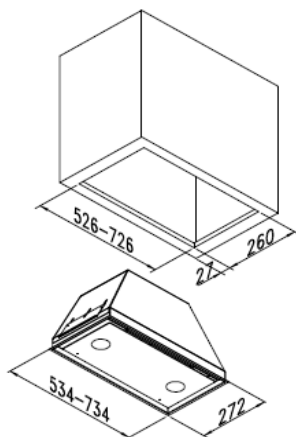
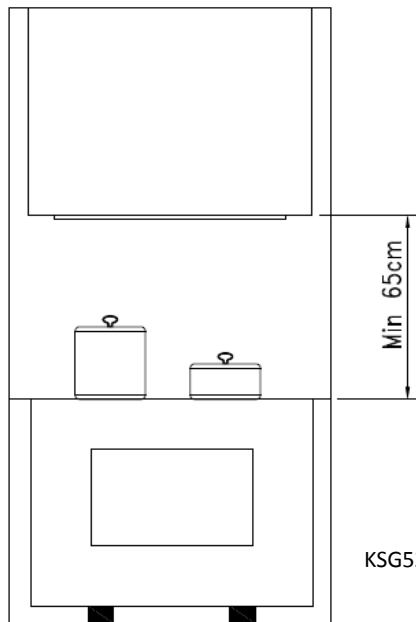
⑧



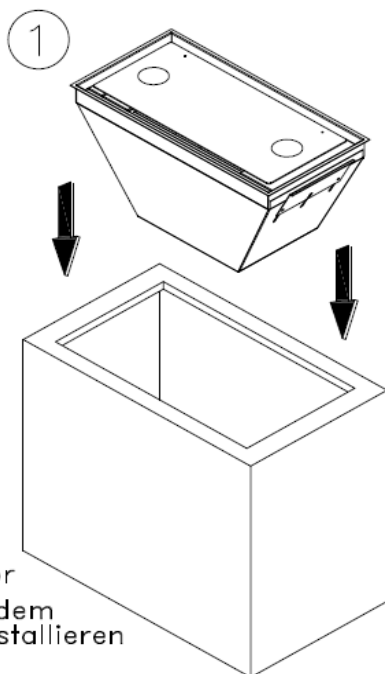
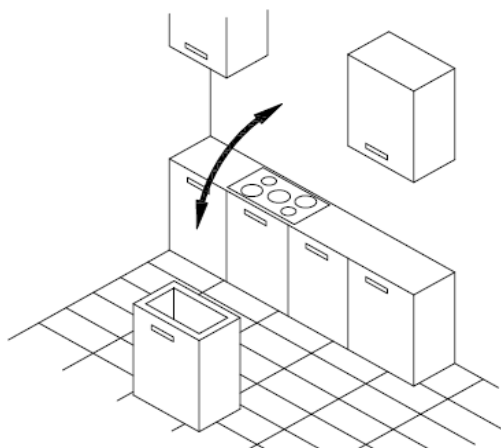


# OPTION 4





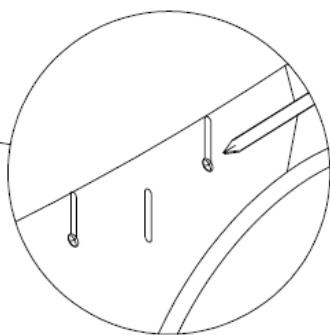
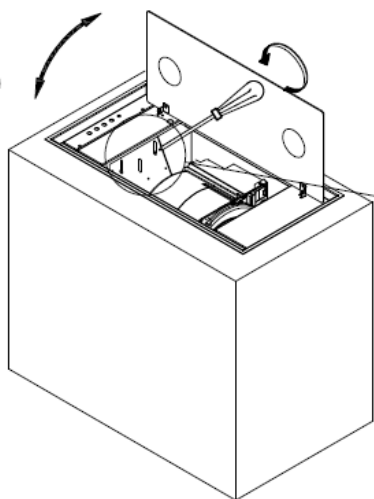
KSG74B 11Kg



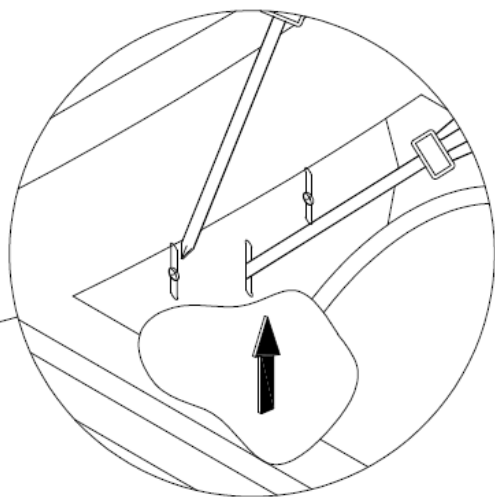
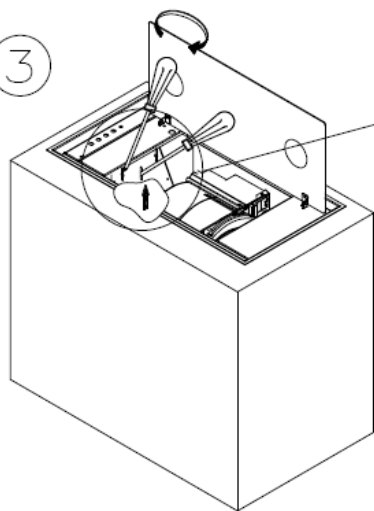
Si consiglia di installare la cappa con il pensile a terra  
it is recommended to install the hood with the cupboard on the floor

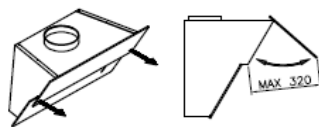
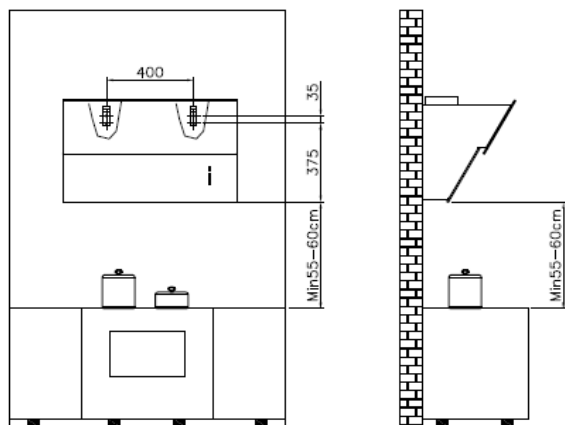
Es wird empfohlen, die Haube mit dem Hängeschrank auf den Boden zu installieren

2



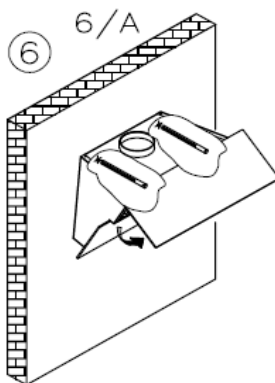
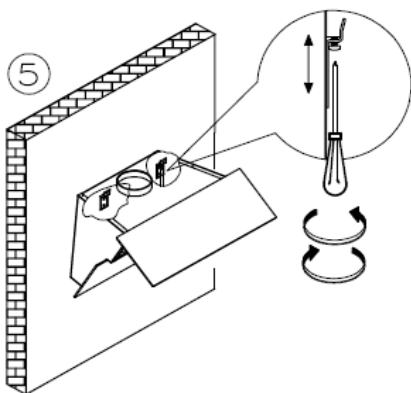
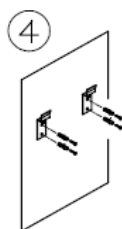
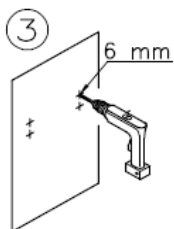
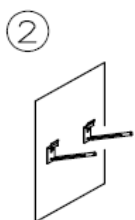
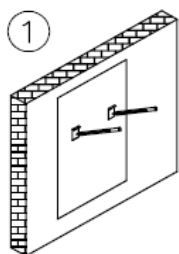
3



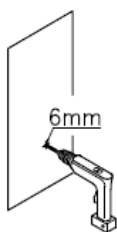


- Per aprire tirare qui
- Please pull here to open
- Ziehen sie hier

KSVV90NX 21Kg  
KSVV90NRA 21Kg



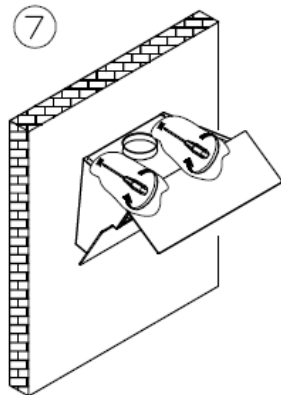
6/B



6/C

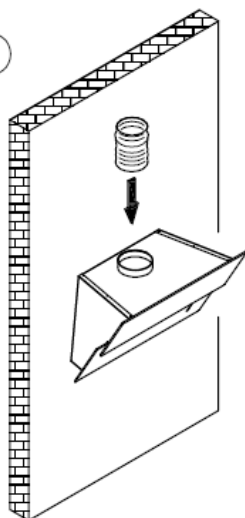


7

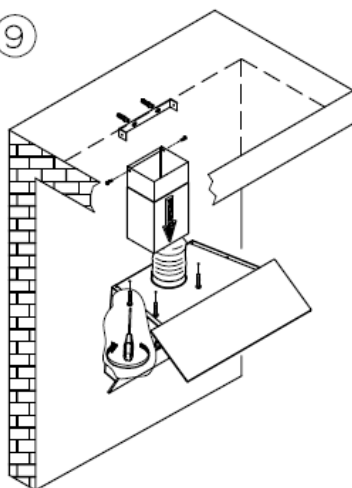


OPTIONAL

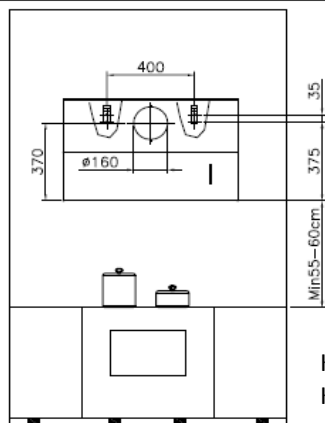
8



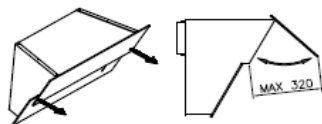
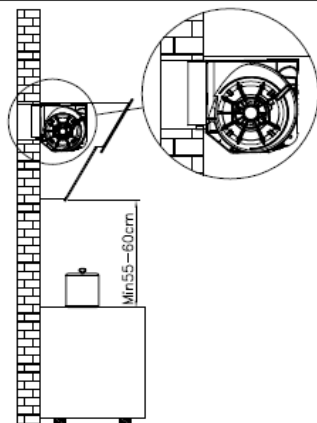
9



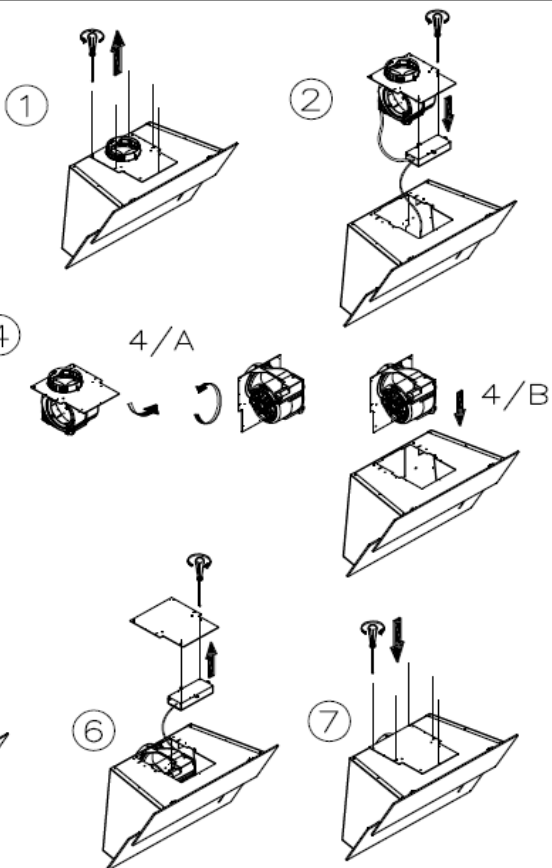
# KSVV90NX - KSVV90NRA

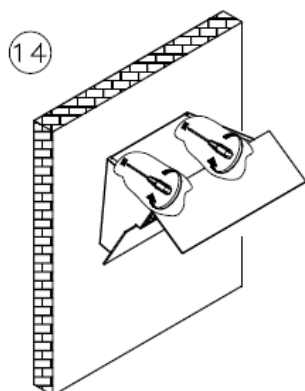
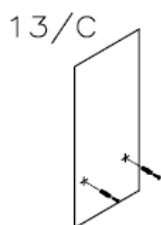
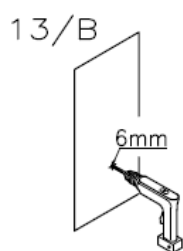
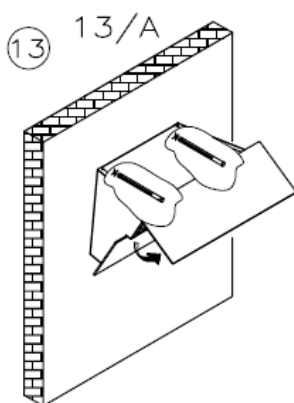
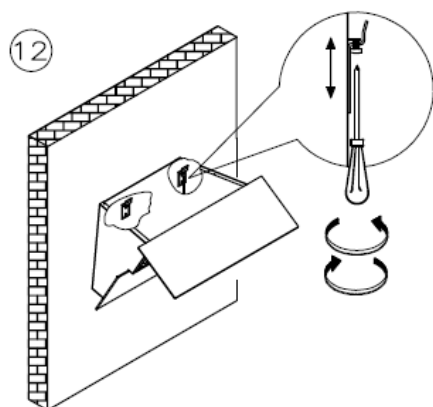
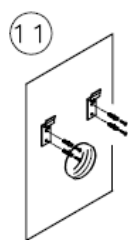
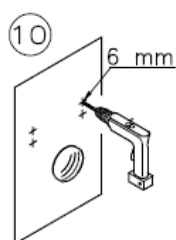
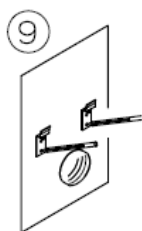
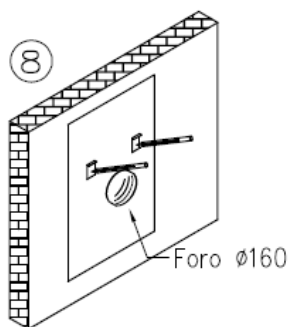


KSVV90NX 21Kg  
KSVV90NRA 21Kg

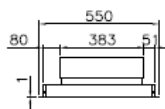
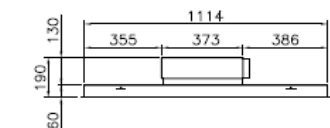


-Per aprire tirare qui  
-Please pull here to open  
-Ziehen sie hier

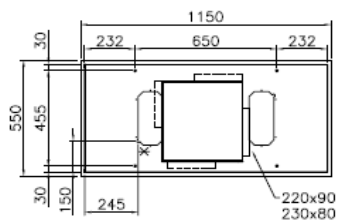
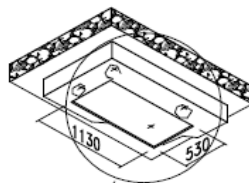




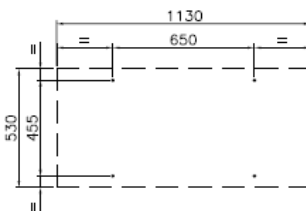
## KSC90B - KSC120B



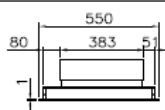
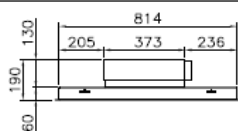
KSC120B



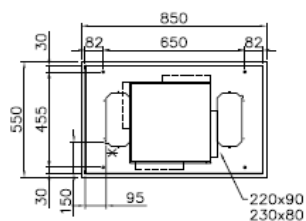
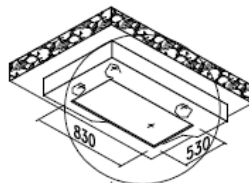
\* USCITA CAVO ALIMENTAZIONE  
OUTPUT POWER CABLE  
AUSGANGLEISTUNG KABEL  
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION  
UITGANGSVERMOGEN CABLE



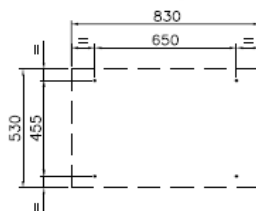
KSC120B (25Kg)



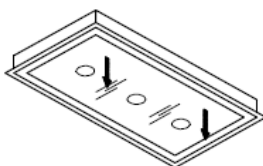
KSC90B



\* USCITA CAVO ALIMENTAZIONE  
OUTPUT POWER CABLE  
AUSGANGLEISTUNG KABEL  
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION  
UITGANGSVERMOGEN CABLE

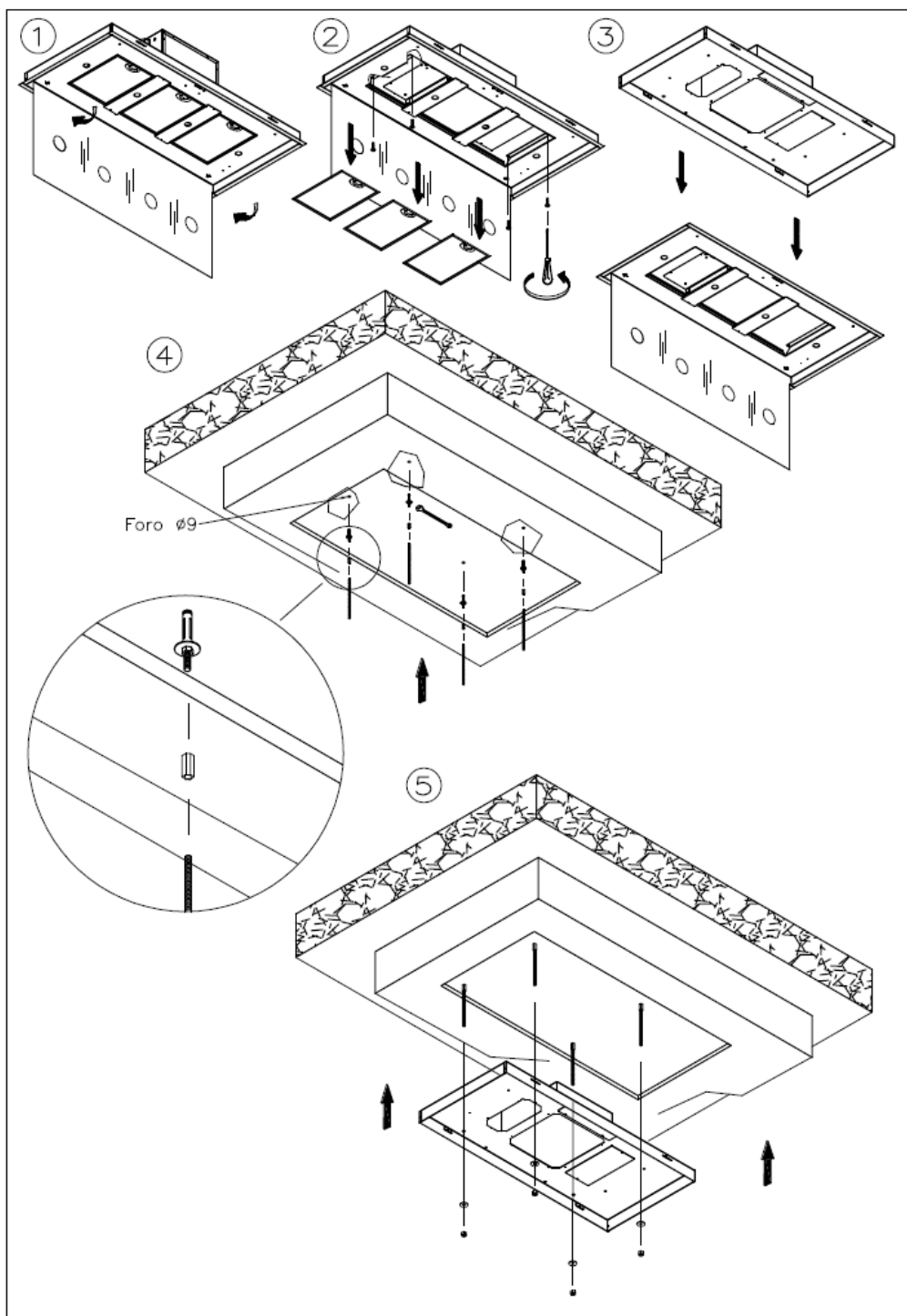


KSC90B (20kg)

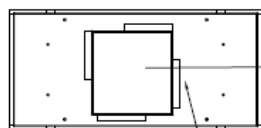


Per aprire tirare qui simultaneamente  
Please pull here in the same time to open  
Ziehen sie hier

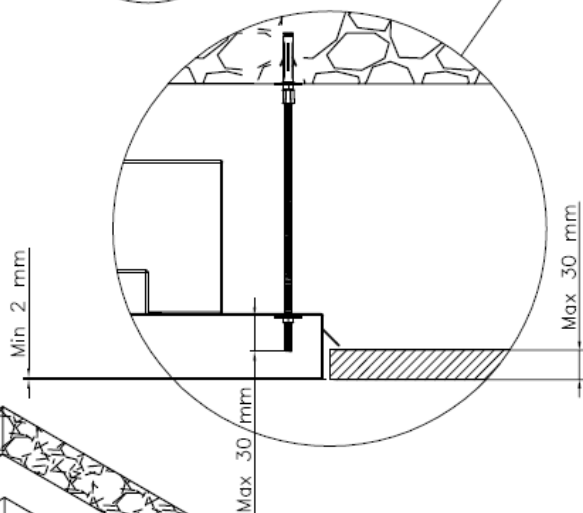
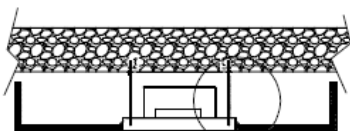
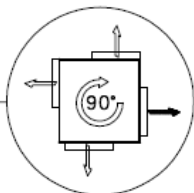




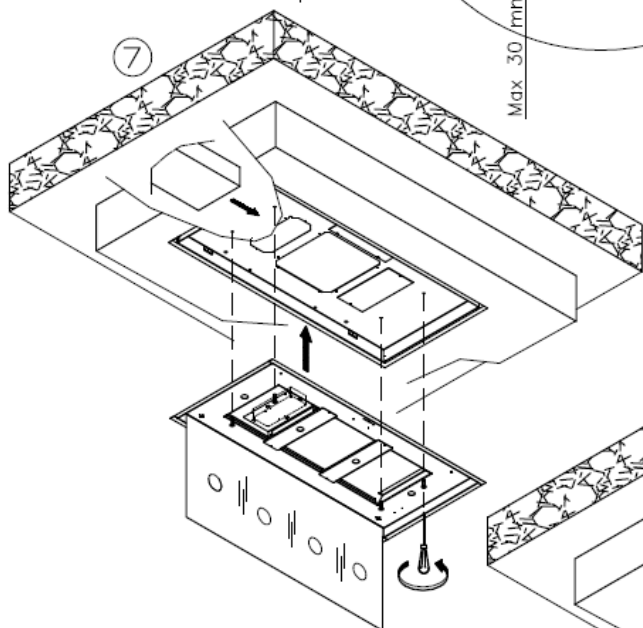
6



220x90  
230x80



7



8

